

# SÓLLER

SEMENARIO INDEPENDIENTE

FUNDADOR Y DIRECTOR: D. Juan Marqués Arbona.

REDACTOR-JEFE: D. Damián Mayol Alcover.

REDACCIÓN y ADMINISTRACIÓN: calle de San Bartolomé n.º 17.-SÓLLER (BALEARES)

## Sección Literaria

### EL SACRIFICIO

La niña Enriqueta yacía en su lecho presa de fiebre, que amenazaba arrebatársela al amor inmenso de su joven madre, la marquesa viuda del Cerro.

Junto á la cama hallábase un hombre joven también y de noble aspecto, cuya inteligente mirada acariciaba y envolvía á la enferma como si quisiera penetrar en aquel cuerpo casi inerte é infundirle nueva vida.

Detrás, en pie, triste y silenciosa, caídos los brazos y pálido el rostro, veíase á la pobre madre esperando ansiosa, respirando apenas y conteniendo con supremo esfuerzo las lágrimas que se agolpaban á sus enrojecidos ojos.

Pasados algunos instantes, que parecieron siglos, la joven viuda inclinó el rostro y acercando los labios al oído del abstraído caballero, murmuró con dulce y apenado acento:

—¿Y bien... Pablo?

El interpelado volvió de su abstracción, levantóse, cogió de una mano á su hermosa interlocutora y la condujo á un diván no lejos de la enferma en donde la hizo tomar asiento á su lado exclamando:

—El médico del pueblo no se ha engañado: la niña está muy grave, pero...

—¿La salvarás?—preguntó casi con desesperación la desconsolada madre dando rienda suelta á sus lágrimas.

—Oye, Mercedes—murmuró Pablo al oído de la joven viuda atrayéndola junto á su pecho con amoroso transporte.—Desde nuestra infancia sabes que te amo con toda mi alma, aunque mi pobreza y mi condición humilde háyame impedido llegar hasta tí, noble y rica, y haya sufrido el martirio horrible de verte unida á otro hombre sin amarle y sólo por seguir el mandato de tus padres.

—¡Es verdad!

—Yo entonces marché lejos abandonando estos lugares en donde dejé cuanto amaba en el mundo. á tí y á mis padres; encerréme en un pueblo triste y solo, y allí tuve la desgracia de enamorarme á una joven á la que me uní en un momento de extravío, pues luego héme convencido de que no puedo amarla, que no podré amarla nunca, porque mi corazón es tuyo hasta la muerte.

—¡Pablo!

—Sí, Mercedes; te amo con delirio desde aquellos tiempos cuyo recuerdo jamás se borrará de mi memoria; por eso he venido presuroso á tu llamamiento y he de luchar y lucharé con todas mis fuerzas para salvar á esa pobre niña, cuya muerte sería para tí un verdadero infortunio.

—Si, Pablo, si; salva á mi hija y mi reconocimiento será eterno.

—¡Tu reconocimiento!—murmuró Pablo con voz triste, mientras sus ojos se fijaban en Mercedes llenos de amor inmenso.

—Mi reconocimiento... y mi amor—balbuceó la joven siguiendo los impulsos de su corazón.—Porque te amo, Pablo, te he amado siempre y seguiré amándote con toda la fuerza de mi alma, aunque nuestra desdicha nos separe.

—¡Separarnos!

—Es preciso, pues tú te debes á tu esposa que te adora, y yo, muerto mi esposo, me debo á mi hija, á esa inocente criatura cuyo nombre honrado no puedo yo manchar para que un día se avergüence de llamarme madre. Y no inten-

tes—continuó con triste acento, pero seguro y firme—no intentes convencerme de lo contrario, pues mientras mi hija aliente mi honra es la suya y he de guardarla como la guardarias tú en mi caso, con decisión, con valentía, de desesperación eterna.

Por la frente de Pablo cruzó una idea terrible; sus ojos negros brillaron con fulgor siniestro, sus manos crispadas apretaron con fuerza las de Mercedes, y, atrayéndola junto á su pecho, murmuró en su oído con reconcentrado acento:

—¿Y si tu hija muriese?

—¡Pablo!—gritó la apenada madre poniéndose en pie y envolviendo á su amante en una mirada tranquila y serena, en la que brillaba la majestuosa dignidad de la mujer herida en lo más profundo de su corazón enamorado.

—¡Perdón!—balbuceó Pablo arrojándose á los pies de su amada;—perdona mi loco egoísmo; salvaré á tu hija.

Y así diciendo irguióse triste y digno, y con seguro paso salió de la habitación y de la casa, marchando á la de sus padres que ya le esperaban con los brazos abiertos.

Tres días después, cuando los primeros rayos del sol ardiente doraban las altas cumbres de la cercana sierra, recibía Pablo la siguiente carta:

«El médico del pueblo acaba de decirme que mi hija se ha salvado. Me has cumplido tu palabra. Te amo. ¡Adiós para siempre!»

El hombre de ciencia dió un grito de alegría al ver que una vez más había triunfado de la muerte; el amante inclinó la frente, lanzó un suspiro y de sus tristes ojos rodaron dos lágrimas abrasadoras, que fueron á caer sobre la carta de su amada!

PEDRO BONET ALCANTARILLA.

### FLORES DE ALMENDRO

En el baile de anoche,  
vi desde lejos  
que en el pecho llevabas  
flores de almendro;  
flores de nieve,  
símbolo de los sueños  
de adolescente.

Símbolo de los sueños  
que se derraman,  
sin temor á los cierzos  
ni á las heladas,  
florecen antes  
de las tibias auroras  
primaverales.

En el salón dorado,  
daba la orquesta  
cadenciosos impulsos  
á las parejas  
que, entrelazadas,  
sobre alfombra morisca  
se deslizaban.

Al compás de los walses  
enardecidas,  
se inflamaban las frentes  
y las pupilas.  
Yo tuve miedo  
por tus blancas y puras  
flores de almendro.

Yo pensé: deshojadas,  
como despojo  
del giro de la danza  
vertiginosa,  
entre dos pechos  
oprimidas y rotas,  
caerán al suelo.

Que esas que la pureza  
cándida viste  
y el pudor colorea,  
flores sutiles

de nieve y sangre,  
apenas son tocadas,  
ya se deshacen...

Los galanes, por turno,  
se aproximaban  
á ofrecerte su brazo  
para la danza;  
pero, en tu silla,  
sonriente y afable  
permanecías.

De la fiesta nocturna  
saliste luego,  
con las flores intactas  
sobre tu pecho.  
Yo dije, al verlas,  
con secreta delicia:  
—Bendita sea.

JUAN ALCOVER.



### Aprovechamiento de las naranjas

De una nueva industria, que puede implantarse en España, se ha ocupado recientemente nuestro estimado colega la *Revista Financiera*.

Según el apreciable periódico, los Estados Unidos han estudiado perfectamente el problema de los aprovechamientos de la naranja de desperdicio.

Como en la Florida es tan grande la producción, el espíritu práctico de los norteamericanos no se resignaba á que todos los años se perdieran en los campos millones de kilogramos de naranjas que por falta de mercado no eran vendidas, de la misma manera que se pierden y dejan de tener aplicación en nuestras regiones naranjeras españolas.

Para evitar esta pérdida, comenzaron á estudiar la manera de obtener aceites volátiles, que tan grande aplicación tienen hoy en diversas industrias, y que pueden todavía tenerlas mayores así como vaya siendo más abundante este producto.

Estos trabajos han dado por resultado demostrar que es posible aprovechar un 60 por 100 del total de los ácidos volátiles de las naranjas y limones. De una tonelada de fruta se puede extraer 6 y cuatro libras de aceite volátil. Este valía, al precio corriente en los centros productores antes de comenzar la guerra, de 12.50 á 25 pesetas oro cada libra, de suerte que el producto que se puede obtener de una tonelada de naranjas, tomando el precio mínimo, es de 75 ptas.

Hay que deducir, naturalmente, los gastos de explotación, jornales, contribuciones, capital empleado, etc., que suponiendo representen una tercera parte, vendrá á resultar que cada arroba de naranja para ganar ya bastante, podrá pagarse á 50 céntimos.

¿A cuánto se vende ahora ésta que no se puede exportar? Sencillamente á nada, porque se tira y se deja pudrir.

De manera que habría aquí medios sobrados para establecer fábricas, más ó menos modestas, junto á los mismos almacenes de naranjas, y aprovechando sólo la que se inutiliza al ser encajonada y aquella otra que se estropea en los huertos, podría obtenerse un magnífico rendimiento, que permitiera el desarrollo de las mismas, hasta llegar á crearse un importantísimo centro productor y exportador de estos aceites, de la misma suerte que á fuerza de trabajo se ha conseguido crear el de la exportación naranjera, el más importante de toda Europa.

Las fábricas de ácido cítrico que han comenzado á instalarse en la Florida permiten obtener de 15 á 60 libras de ácido por cada tonelada de limones que no es-

tán en condiciones de ser puestos á la venta.

Teniendo en cuenta los precios á que este producto se cotizaba en los mercados antes de comenzar la guerra, puede muy bien asegurarse que á la tonelada de limones desechados se le puede sacar un beneficio de 25 á 200 pesetas.

Esta segunda industria no puede tener en España tanta aplicación como la primera, porque la cantidad de limones es infinitamente más reducida que la de naranjas.

De todas suertes, háy importantes explotaciones del primero de estos árboles, en los que la cantidad de desperdicios es considerable. Allí, con muy pocos trabajos, sería fácil montar estas fábricas de ácido cítrico.

Las de aceites volátiles de naranja, éstas si que pueden tener gran desarrollo, si es que saben montarse en debidas condiciones, sin que existan grandes gastos y sin que haya que gastar dinero en la compra de las primeras materias.

Esta aplicación de las naranjas estropeadas é invendibles podría ser, además, un auxilio para los agricultores los años que, por circunstancias especiales, fuera difícil la venta del fruto.



### Variedades

#### Moisés y la higiene

Las leyes sanitarias de Moisés no sólo igualan á las reglas de la higiene moderna, sino que en algunos casos la superan.

Miles de años antes de Jesucristo, los judíos establecidos en un país semitropical tenían prohibido comer cerdo y moluscos y señalaban la leche como vehículo de contagio. El Talmud prescribe un sistema para sacrificar animales que está hoy reconocido como el más sano é higiénico.

Cinco mil años antes que Koch diese al mundo los resultados de sus investigaciones bacteriológicas, la ley mosaica señalaba el peligro que ofrecía para el hombre la tuberculosis del ganado, pero no impedía el consumo de las aves de corral. Hace pocos años, los especialistas alemanes descubrieron que la tuberculosis de dichas aves es inofensiva para el hombre.

La ley mosaica recomendaba también el aislamiento de los pacientes de enfermedad contagiosa y el enterramiento de los muertos fuera de las ciudades, reglas ambas que no ha aceptado de un modo completo el mundo hasta hace uno ó dos siglos.

El sabio legislador no sólo prescribía el ayuno en ciertos periodos del año, sino también el traslado de las familias al campo durante el verano, cuando podían vivir en contacto con la naturaleza.

Muchas de las leyes de Moisés eran prescripciones relativas á la salud del cuerpo y del alma.

#### El contraveneno del ácido fénico

La «Revue de Chimie Industrielle» cita el siguiente hecho observado por un profesor veterinario de Dublín, llamado para cuidar de dos caballos envenenados por el ácido fénico: prescribió el facultativo el empleo del aceite, y los équidos se salvaron. El veterinario pudo poco á poco comprobar que, en lugar de aceite, se había administrado á los caballos, por error, una dosis de aguarrás.

Después de algún tiempo, un herrero,

creyendo tomar una medicina, se envaneció con el propio ácido fénico; el veterinario le hizo absorber una pequeña cantidad de esencia de trementina, y a pesar del estado comatoso del paciente, en menos de una hora el herrero se encontró restablecido por completo.

OOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOOO

## Crónica Local

En el arbolado auranciáceo de este valle fué descubierta días pasados una nueva plaga, que los inteligentes creyeron ya desde el primer momento era la *Serpeta*, y del examen hecho por el señor Ingeniero Jefe del Servicio Agronómico de esta provincia ha resultado serlo en realidad.

Hizo la aparición en una finca del *Plá d' En Bielela*, ó á lo menos el dueño de ésta ha sido el primero que dió conocimiento á la Junta local de Plagas del Campo de haberse dado cuenta de su aparición, después de haber observado estaban atacados gran número de limoneros de su propiedad.

Dicha Junta se reunió en la Casa Consistorial y acordó comunicar oficialmente la noticia al mencionado señor Ingeniero, D. Antonio Ballester, y remitirle al mismo tiempo ramos, hojas y frutos de naranjos y limoneros atacados, en especial de estos últimos (en los que parece se ceba el bicho con predilección) interesándole dictaminara acerca de la clase de enfermedad y de los medios que considerase más eficaces para combatirla.

El Sr. Ballester contestó ser la *Serpeta*, como antes hemos dicho, y aconsejó para destruirla las fumigaciones con ácido cianhídrico, como se hizo ya antes para ver de extirpar el *Poi-Roig*.

Con estos informes, la Junta local de Plagas del Campo volvió á reunirse y acordó suplicar al señor Ingeniero Jefe de referencia que tan luego como termine la campaña que ha emprendido en Son Servera para la destrucción de esta misma plaga, pase la brigada con todos sus útiles *ad hoc* á este término municipal.

No dudamos que el Sr. Ballester atenderá la expresada súplica en bien de los intereses agrícolas de esta localidad. Por nuestra parte suplicámosle lo mismo y nos proponemos tener á nuestros lectores al corriente de cuanto se haga acerca de un asunto de tanta importancia para Sóller, que ve ahora amenazada la producción del limón después de haber quedado diezmada la de la naranja y cuando de las nuevas plantaciones se esperaban mayores rendimientos, y consiguientemente mayor riqueza, en un próximo porvenir.

En todas las misas que se celebraron el domingo último en esta iglesia parroquial dió cuenta el Rdo. señor Cura-Arcipreste de las cantidades recaudadas durante el mes de Enero próximo pasado con destino á las obras que se están ejecutando en dicho templo.

Según la relación detallada de colectas y donativos especiales que el Sr. Sitjar leyó, ingresaron en caja las cantidades de 455'60 pesetas y 79'17, respectivamente, ó sea el total de 534'77 pesetas, y salió por pago de una factura de cemento la de 19'80 pesetas. La diferencia de 514'97 pesetas fué saldo á favor que no alcanzó todavía á cubrir el déficit del mes de Diciembre, de 596'11 pesetas, el cual quedó reducido á 81'14 pesetas en 31 de Enero.

Dió el señor Rector las gracias á los donantes y alentó á los feligreses á perseverar en su liberalidad, único medio de que se consiga al fin la terminación de una tan importante mejora.

Leemos con satisfacción en la prensa de estos días que se ha concedido á la



# D.<sup>a</sup> JUANA MARIA MAYOL CASTAÑER

falleció en esta ciudad, el día 10 del actual

A LA EDAD DE 68 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS SANTOS SACRAMENTOS

E. P. D.

Sus atribulados esposo, D. Juan Serra Colom, é hijos D. José y D.<sup>a</sup> Isabel María (presentes), D. Luis, D.<sup>a</sup> María y D.<sup>a</sup> Antonia (ausentes); sus hijos políticos (ausentes), D. Vicente Bauzá, D. Jaime Pons, D. Miguel Pastor y doña Lucía Maume; sus nietos, presentes y ausentes, hermanos y hermanas políticos, sobrinos y demás parientes, participan á sus amigos y conocidos tan infausta nueva, y les suplican tengan el alma de la finada presente en sus oraciones, por lo que les quedarán agradecidos.

muy distinguida literata D.<sup>a</sup> María Doménech de Cañellas, autora de la novelita *Neus* que publica actualmente el SÓLLER en su folletín *Del agre de la terra*, una pensión por cuatro meses para estudiar en Suiza instituciones encaminadas á la protección, progreso moral y bienestar material de las obreras. Dicha pensión es de 350 pesetas mensuales, 450 para gastos de viaje y 100 para material.

He aquí una prueba más de la vitalidad de Cataluña, la misma en todos los ramos, que pudieran tomar como ejemplo todas las demás regiones que sienten verdaderos anhelos de progreso.

Las películas sensacionales que se anunciaron para el sábado, domingo y jueves últimos en uno y otro de los cines que funcionan en esta localidad, tuvieron, según parece, un atractivo especial. El público fué para cada una de dichas funciones extraordinario, hasta el punto de que en el «Cinema-Victoria» hubo de cerrarse la taquilla por falta de sitio en el local, y en la «Defensora Sollerense», á pesar del aumento de precios á que obligó la parte de «Variedades» que hubo en combinación con las proyecciones, el teatro también se llenó.

El deseo de conocer el final de la serie *Llave Maestra*, pues que se proyectaron los episodios 13.<sup>o</sup>, 14.<sup>o</sup> y 15.<sup>o</sup>, que era el último, fué sin duda lo que llevó tan gran número de espectadores al salón de la calle de la Victoria. Estos salieron del espectáculo, en uno y otro día, satisfechos en grado sumo, según de los comentarios que se oían se pudo deducir.

En la «Defensora Sollerense» llamó mucho la atención el número de atracciones *Les Briatore*, cuyos trabajos originalísimos y de gran mérito dejaron admirados á quienes los presenciaron y arrancáronles unánimes y muy calurosos aplausos.

En efecto, cosa inverosímil había de parecer á cualquiera que conozca las dimensiones del escenario el anuncio de dejarlo por un momento convertido en pista; sin embargo, este anuncio resultó ser verdad, pues que en tan reducido espacio daba vueltas al trote un corpulento caballo sobre cuya silla, en pie, hacía maravillosos juegos malabares un artista muy notable, como aquí, del mismo género, no recordamos haber visto otro igual. No es extraño quedara el público complacido, ni que á medida que la fama de este artista iba extendiéndose por la

ciudad creciera en el público el deseo de admirarle, ni que, por lo mismo, la concurrencia á cada una de las funciones fuera mayor. El baile de las niñas *Elvira* y *Elena* fué también muy celebrado y muy aplaudido, lo mismo que los saltos mortales de una de ellas que, por lo continuos y arriesgados resultaron otra novedad.

\* \*

En la función del jueves no hubo un lleno, pero rarísimas veces se vé en día laborable una concurrencia tan numerosa como la que á dicho teatro acudió. Había llamado la general atención la colosal película *Maciste* y al deseo de admirarla ninguno de los aficionados pudo resistir. Y lo bueno fué que la fama de que venía precedida resultó una realidad, por lo que salió todo el mundo satisfecho y de la obra admirable se hacían lenguas, lo mismo al salir que ayer, cuantos habíanla presenciado. Es probable proporcione dicha película un lleno en cada proyección, pues que de ella han de ser por fuerza un buen anuncio, sin duda el mejor, los laudatorios comentarios de aquéllos á quienes el jueves tanto gustó. Esta noche y mañana, tarde y noche, se repetirán las proyecciones de *Maciste*, obra admirable, como hemos dicho, de la casa «Italo-Film».

En el «Cinema-Victoria» también para esta noche y mañana se anuncia una muy notable película: *El cuervo del campamento*, de 2.000 metros, en cuatro partes, por la lectura de cuyo argumento se puede deducir ha de despertar en los aficionados gran interés.

Hasta el lunes no pudo efectuar su salida para los puertos de su itinerario el vapor de esta matrícula «Villa de Sóller», surto en este puerto desde el viernes y retenido aquí, según dijimos, por causa del fuerte temporal.

No se tiene noticia en la casa consignataria de que haya efectuado ninguna arribada forzosa durante la travesía, por lo que se le supone á estas horas anclado en el puerto de destino.

Tiénesse en proyecto un viaje extraordinario entre Cette y Barcelona, y viceversa, de modo que, aun cuando fuerza mayor no se lo impida, es probable no esté aquí de regreso dicho buque hasta últimos de la semana próxima.

La fiesta religiosa que se celebró el miércoles en el oratorio de Santa Catali-

na de la barriada del Puerto en honor de Santa Apolonia, mártir, no estuvo tan concurrida por personas de la ciudad como lo hubiera indudablemente estado á no ser tan desapacible el tiempo en dicho día. No dejó por esto de llenarse de fieles no sólo el templo sino que también el pórtico del mismo en toda su longitud; es que aquel caserío es ya muy populoso y en sus habitantes ha ido de cada día en aumento la religiosidad desde que allá se instaló el convento de las Hermanas de la Caridad, con sus servicios á los enfermos y su escuela, y más tarde la Vicaría *in capite* á la cual se deben las enseñanzas y las prácticas asídúas que han suavizado las costumbres é introducido nuevas aficiones y nuevos gustos al mejorar el estado general de la cultura popular.

Los actos del culto, que ya en nuestra crónica anterior anunciamos, revistieron ogaño inusitado esplendor, estando el retablo del altar mayor adornado con damascos, plantas y flores y profusamente iluminado. Ofició el Rvdo. D. Rafael Sitjar, Cura-Arcipreste, asistido de los señores Colom y Coll; cantaron con mucho ajuste los niños y las jóvenes, con acompañamiento de armonium, la misa *Fons Bonitatis*, y pronunció elocuente panegírico de la Santa festejada el Rvdo. D. Pablo Mir, Párroco de San Miguel, de Palma. Por la tarde pronunció también edificante plática nuestro celoso Rector.

El servicio de tranvías fué completo, habiéndose organizado el día los días festivos, en previsión de que la concurrencia fuera mayor.

Los alumnos del colegio de San Alfonso, de Palma, en número muy considerable vinieron á esta ciudad, el jueves, acompañados de sus profesores, los Padres Teatinos, en instructiva y agradable excursión.

Llegaron en el tren de las 8'45 m., del cual ocuparon tres coches por completo. En el camino, que pasaron distraída y alegremente, cosa natural en jovencuelos que gozan de salud y están exentos de preocupaciones, cantaron diversos coros é himnos, especialmente uno que se había compuesto expresamente para esta excursión.

En la estación fueron recibidos por los Rvdos. D. Rafael Sitjar, Cura-Arcipreste; D. Juan Vich, Vicario del Puerto; D. Andrés Bisbal, Vicario de esta parroquia y D. Miguel Rosselló, Pbro. organista y director de la capilla parroquial,

quienes acompañaron á los escolares y profesores durante el día. Recorrieron éstos algunas calles de la población y visitaron las iglesias de la parroquia y del ex-convento, la Rectoría y la fábrica de tejidos mecánicos de Herederos de Pedro Ant.º Rullán, emprendiendo luego el camino que conduce al Puerto.

Regresaron en el tranvía, por la tarde, y como les quedaba aun tiempo antes de la salida del tren de las 5, en que debían marchar, visitaron la fuente de *S' Olla*, que manaba imponente; y del espectáculo para ellos nuevo, y de los pintorescos sitios que recorrieron, y del total de la agradable excursión, quedaron verdaderamente encantados, lo que nos satisface poder consignar.

Sabemos que la comisión de Consumos del Ayuntamiento estudió detenidamente días pasados el modo y forma que pudieran abaratare algunos artículos gravados por dicho impuesto, con el fin de evitar el contrabando de los mismos y beneficiar notablemente al público consumidor.

Del referido estudio salió el acuerdo de introducir ciertas modificaciones en la recaudación del impuesto sobre los quesos, jabones (duros y blandos), leche condensada, bujías y cera.

El solo anuncio de este acuerdo ha influido ya en el abaratamiento de los mencionados artículos.

Pocos años como el presente ha manifestado la juventud sollerense tantos deseos de bailar. A lo menos en sus últimas semanas promete estar muy animado el carnaval, pues que, además de los tres salones en que empezaron los bailes de máscara con la temporada, y del que en la «Defensora Sollerense» celebraráse en los días que indicamos en nuestra crónica anterior, á partir de esta noche lo habrá también todos los sábados y el miércoles día 1.º Marzo, en un salón «El Recreo» que se ha improvisado en la casa n.º 13 de la calle de Cocheras.

Es decir, que tendremos baile en cinco partes distintas todos los sábados y los domingos, el miércoles mencionado, el jueves lardero y los días de carnestolendas; así es que, como se vé, á los aficionados á la danza no les va á faltar ocasión de divertirse y es probable la aprovechen todos aquellos... que no padezcan de callos en los pies.

El tiempo continúa aun metido en aguas, pudiéramos decir, pues que durante la semana actual, como en los últimos días de la anterior, ha llovido repetidas veces y copiosamente, siendo hoy la última vez y quedando á la hora en que escribimos cubierto el firmamento, con igual tendencia al parecer.

Lo peor es que no han sido sólo aguaceros lo que ha caído; esta mañana ha venido la lluvia acompañada de fuerte granizada y en los días anteriores de un viento impetuoso que ha causado en la cosecha de naranjas y limones y en el arbolado daños de mucha consideración, y aun desperfectos en algunos edificios de la población y de las afueras.

El jueves amanecieron cubiertos de nieve los picos del *Puig Major* y de *L' Ofre*, y es probable que mañana aparezcan de nuevo blanqueados al amanecer.

El frío que se deja sentir hoy es muy intenso, propio de la presente estación, contribuyendo quizás aún más á ello el viento glacial que reina.

## MACISTE

La película más sensacional del día.

## Sección Necrológica

A las cinco y media de la mañana del jueves y confortada con los Santos Sacramentos de la Iglesia entregó su alma al Criador la bondadosa D.ª Juana María Mayol Castañer, á la edad de 68 años, víctima de penosa enfermedad que sufrió con cristiana resignación.

El mismo día por la tarde, previo el rezo del rosario en la casa mortuoria por la comunidad de presbíteros de esta parroquia con cruz alzada y numerosa concurrencia, se verificó la conducción del cadáver al cementerio. Este acto resultó muy solemne, habiendo tomado en él parte gran número de amigos de la familia que formaron el acompañamiento con sendos cirios encendidos, y lo mismo los funerales que se celebraron ayer por la mañana en la iglesia parroquial en sufragio del alma de la finada.

Por delante del apenado esposo de ésta, de sus hijos D. José y D.ª Isabel María, únicos presentes, que habían venido de Francia expresamente para alentar á su madre querida con frases consoladoras y los solícitos cuidados de su amor filial, y de un considerable número de deudos de aquélla, desfilaron los numerosos asistentes al acto de referencia en la misma iglesia parroquial, dondó se despidió el duelo.

A todos los que á la infortunada señora Mayol lloran en estos momentos acompañamos en el sentimiento, al mismo tiempo que unimos á las suyas nuestras preces para que conceda Dios al alma de la difunta la gloria eterna.

## DEL PUERTO

De la crónica que nos remite hoy á última hora nuestro corresponsal en la barriada marítima hemos tenido que retirar algunas noticias que habíamos redactado y estaban ya compuestas al recibirla, tales como una extensa reseña de la fiesta de Santa Apolonia y la de la salida del vapor. A las demás noticias si que las insertamos con gusto á continuación:

Procedente de Málaga llegó á este puerto el viernes de la semana anterior el pailebot «Providencia», de esta matrícula, con cargamento de trigo y otros cereales.

El jueves visitaron esta barriada en viaje de excursión los alumnos del Colegio de San Alfonso María de Ligorio, quienes vinieron acompañados por sus respectivos profesores.

El número de colegiales era de 230. Tan luego hubieron llegado dirigióse hacia el oratorio de Santa Catalina, donde comieron.

A las 2. hora indicada previamente, dióse comienzo á una muy culta diversión que, aunque sencilla, fué en extremo agradable.

Empezó con la lectura de una hermosa poesía de D. Jaime Puig, alusiva al acto, y se dieron al final vivas á Sóller y al Puerto. Recitáronse luego otras poesías, y dió fin el acto con un hermoso discurso que pronunció el Padre Caldentey, quien dió las gracias á todos por la buena acogida que se les había dispensado.

Los jóvenes colegiales, lo mismo que sus acompañantes, marcháronse encantados de la excursión.

Ha sido nombrado Alcalde de barrio de este caserío D. Francisco Garau Vicens, á quien por tal distinción felicitamos cordialmente.

Los fuertes vientos reinantes en estos pasados días han azotado fuertemente estas costas, produciendo imponente olea-

## Exportación de Pasas y Vinos Finos

BERNARDO GONZÁLEZ

SUCESOR DE

**PABLO DELOR**  
**MÁLAGA**

CASA FUNDADA EN 1863

Se suplica á los comerciantes españoles establecidos en el extranjero, consulten á esta casa antes de comprar.

je. Así es que todas las embarcaciones ancladas en este puerto se han visto obligadas á reforzar sus amarras, demorando su salida algunas que debían efectuarla.

Dichos vientos huracanados han ocasionado en el arbolado daños de bastante consideración.

## Cultos Sagrados

*En la iglesia Parroquial.*—Mañana, domingo, día 13. A las siete, Misa de Comunión para la asociación de Madres Cristianas. A las nueve y media, se cantará Horas menores y la Misa mayor, explicando el Santo Evangelio el Rdo. Sr. Cura-Párroco. Por la tarde, explicación del Catecismo y ejercicio dedicado á la Santísima Virgen por la asociación de Madres Cristianas; al anochecer, Vísperas y Completas; á las seis rosario y el ejercicio de los siete domingos en honor del Patriarca S. José.

Miércoles, día 16.—Por la mañana á las seis, y media, ejercicio en obsequio de la Virgen del Carmen.

Sábado, día 19.—A las seis y media, ejercicio en honor del Patriarca S. José

*En la iglesia de N.ª S.ª de la Visitación* (ex-convento de franciscanos).—Mañana, domingo, día 13. A las cuatro de la tarde, expuesto el Santísimo, se continuará la devoción de los Trece Domingos en honor de San Antonio de Padua.

*En el oratorio de las Hermanas de la Caridad.*—Mañana, domingo, día 13, las á cuatro y media de la tarde se practicará el Santo ejercicio de la Buena Muerte en honor del Santo Cristo de la Salud.

## BANCO DE SÓLLER

Por acuerdo de la Junta de Gobierno de esta Sociedad, queda abierto todos los días laborables, de 9 á 12 de la mañana, el pago del dividendo de 15 pesetas por acción fijado en la General ordinaria del día de ayer.

Lo que se anuncia para conocimiento de los señores accionistas.

Sóller 24 de Enero de 1916.—El Director Gerente, Jaime Marqués.

## Marítima Sollerense

En cumplimiento de lo que previenen los artículos 18 y 19 de los Estatutos de esta Sociedad, se convoca á Junta General para el domingo día 20 del corriente, á las cinco de la tarde, en el local que ocupan las oficinas de la Compañía, calle del Príncipe n.º 24, debiendo los accionistas, para asistir á ella, depositar en dichas oficinas por lo menos con veinte y cuatro horas de anticipación sus acciones y recoger la correspondiente papeleta de entrada.

Sóller 2 Febrero de 1916.—El Presidente, Guillermo Colom.

## SINDICATO AGRICOLA SOLLERENSE

A tenor de lo que previene el art. 10 de los Estatutos de esta Sociedad se convoca a Junta General ordinaria para el día 20 de los corrientes, á las cinco de la tarde, con el objeto de proceder a la aprobación de las cuentas y balance y renovación parcial de la Junta de Gobierno.

Sóller 9 de Febrero de 1916.—El Presidente, Bartolomé Coll.

## EL GAS

SOCIEDAD ANÓNIMA

En cumplimiento de lo que previene el artículo 15 de los Estatutos por que se rige esta Sociedad, la Junta de Gobierno de la misma ha acordado convocar á la General ordinaria para el día veinte de Febrero próximo, á las once de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de la asociación, calle de Buen Año n.º 4.

Y á tenor de lo que previene el artículo 20 de dichos Estatutos los accionistas deberán depositar sus acciones con veinte y cuatro horas de anticipación á la señalada en las oficinas de la Sociedad y recoger al mismo tiempo su correspondiente papeleta de asistencia.

Sóller 18 Enero 1916.—Por la Sociedad «El Gas».—El Director Gerente, F. Crespi Morell.

## Lira Sollerense

Por acuerdo de la Junta Directiva, que sancionó la General ordinaria de 23 de Enero último, se convoca á los señores socios á Junta General extraordinaria para el día 20 de los corrientes, á las cuatro de la tarde, en el domicilio social, con objeto de tratar y resolver si ha de continuar ó si se ha de disolver esta Sociedad.

Lo que se anuncia para conocimiento de los interesados en dicha resolución.

Sóller, 10 de Febrero de 1916.—El Presidente, J. Marqués Arbona.—P. A. de la J. D., Rafael Vich, Srio.

## FERROCARRIL DE SÓLLER

Por acuerdo de la Junta de Gobierno y á los efectos del artículo 18 de los Estatutos, se convoca á la Junta General ordinaria de accionistas para la reunión que tendrá lugar el día 27 del actual, á las diez de la mañana, en el local que ocupan las oficinas de esta Sociedad.

Todos los accionistas que deseen concurrir á la misma deberán solicitar papeleta de asistencia y depositar, á la vez, sus acciones en la caja de la Sociedad con veinticuatro horas de anticipación á la señalada para la Junta, según prescribe el artículo 20.

Sóller 1.º de Febrero de 1916.—El Presidente, Juan Puig.—Por A. de la J. G., Jaime Torrens, Secretario.

## NODRIZA

Una de 28 años y leche de uno desea criatura para lactar en su propia casa.

Para informes: en *Ca'n Nou*, Huerta, Sóller.

## VENTA

Se vende una almazara con todos sus anejos.

Informarán en la Notaria de D. Jaime Domènge.

## VENTAS

Se venden las fincas de este término, siguientes: Una pieza de tierra huerto sita en la Albufera. Un olivar situado en el Coll de Sóller.

Informarán en la Notaria de D. Jaime Domènge

## UN JOVEN

de diez y ocho años, instruido, desea colocación para una casa comercial de Francia ó Alemania.

Informarán en esta imprenta.

## LA PEDAGOGIA EN MALLORCA

En Mallorca las instituciones pedagógicas van de fracaso en fracaso.

No ha mucho se ha decretado en Palma la clausura de la Escuela Graduada.

Cierto no lo que de ella se ha dicho, lo innegable es que, los ojos del vecindario, ha quedado totalmente desprestigiada.

No había método, ni orientaciones, ni disciplina, ni seriedad, ni respeto...

Y, antes que el agrietado edificio, se ha venido al suelo, con estrépito escandaloso, el burdo artificio de una institución personalista.

No se nota en la generalidad del magisterio balear un deseo ardiente, una ansia firme de abandonar la rutina para echarse en brazos de nuevas y féculas teorías cuyos resultados, fortalecidos ya por el éxito, son estupendos.

Conócense algunas excepciones de tanto más valor cuanto más aisladas están.

Mas, el maestro, si bien ha dejado de ser un hambriento personaje para convertirse en un señorito aburguesado, no ha conseguido abandonar la representación de la cultura oficial, pobre de horizontes, mezquina, vanidosa y estéril.

Nuestro repetido lema nos viene una vez más al encuentro.

Faltan hombres con capacidad, con ciencia, con saber suficiente, para que el buen ciudadano les encomiende la educación de sus hijos.

Faltan maestros que sepan convertir al alumno en hombre templado, capaz de arrastrarlo todo, de elevarse por sí mismo, de tener dignidad y potencia de ánimo...

Faltan, en una palabra, individuos con ideas que tomen cuerpo de realidad en la práctica.

En medio de tal desconcierto surge radiante, como la primera estrella de la tarde en el firmamento, una escuela Montessori cuyos frutos no por ser primaverales dejan de estar en sazón.

Y se anuncia en Barcelona un curso de pedagogía científica a cargo de la celebrada Doctora que con su esperanzador sistema nos hace entrever la solución del trascendental problema de la enseñanza.

Las corporaciones de Cataluña, impulsadoras de la vida intensa de aquella región próspera, aportan su esfuerzo al mayor brillo y provecho del Curso.

En Mallorca algunos entusiastas piensan también en la salvadora luz que recibirían los maestros que al Curso acudirían y en los grandes beneficios que nos acarrearía la extensión del celebrado sistema en esta isla.

Los ayuntamientos de la Capital y de Sóller son los más indicados para sufragar los gastos a dos ó tres profesores, los que quieran acudir al Curso.

En el segundo no hay que pensar; en su seno las rencillas y los odios políticos preséntanse con más virulencia que nunca; inútil esperar nada bueno de una corporación que, merced a las intrigas de un bando, pasa semanas y semanas sin constituirse.

Y en el primero hay mar de fondo. Y en el fondo de ese mar uno ó unos selacios que se dedican a interceptar ó á que no prosperen las solicitudes ó instancias de carácter cultural.

La cultura, en Mallorca, para abrirse paso, necesita una musculatura y una energía sobrehumanas, que sus propugnadores no poseen.

No sería raro que la profecía del señor barón de Pinopar fuera realidad en plazo cercano. ¡La Escuela Graduada convertida en fábrica de tabacos!

¡Cerremos las universidades y convirtámoslas en academias de tauromaquia y de chulería, oh manes de Fernando VIII!

JUAN ESTELRICH

## Crónica Balear

## Palma

Conforme estaba anunciado, el Ayuntamiento celebró el sábado sesión extraordinaria para tratar del asunto de la Escuela Graduada. Asistió numerosísimo público. Abierta la sesión, el Alcalde, Barón de Pinopar, abandonó la presidencia para dar cuenta de los trabajos realizados por la comisión nombrada para averiguar los sucesos que decía se habían desarrollado en aquel Centro. Pronunció un largo discurso poniendo de relieve los inconvenientes con que había tropezado en lo que se refiere a los declarantes, puesto que se desprendía que no tenían concepto del civismo. Proclamó que, respecto a la parte moral, nada queda probado de cuanto se decía respecto a la enseñanza. La comisión, contra lo que se decía, no propuso resolución alguna, sino dejar el asunto a manos de la corporación para que resuelva. Se acordó que el expediente quedase ocho días sobre la mesa.

El domingo a las siete y media de la mañana entró en nuestro puerto el trasatlántico *Barcelona*, procedente de la ciudad condal, y por la noche del mismo día, a las nueve y media, emprendió el viaje para la Habana y escalas, después de haber embarcado el pasaje y la carga que se le tenía preparada.

El rector de la Universidad, doctor Carulla, ha recibido una afectuosa carta del director general de Bellas Artes contestando al ruego que con anterioridad le dirigió, en la que le manifiesta su agradecimiento por las indicaciones que le hizo el doctor Carulla respecto a que se procure evitar lo antes po-

sible el estado de ruina de los famosos claustros de San Francisco, de Palma de Mallorca, y añade que, de acuerdo con el ministro, se procurará con la urgencia debida evitar que desaparezca aquel monumento nacional.

El Gobierno ha remitido al Comisario regio de Fomento de esta provincia 6000 pesetas para combatir el Poll-Roig que ha invadido algunas comarcas de esta isla.

Aprincipio de esta semana se recibieron noticias de haber enbarrancado en la costa de Torrevieja el pailebot *Pedro Oliver*. Este pertenece a la matrícula de Alcudia; es propiedad de don Jaime Oliver Moner, y el personal del buque es natural de dicha población.

La tripulación pudo sin grandes esfuerzos ponerse a salvo, ganando a nado la orilla.

La situación en que quedó el pailebot *Pedro Oliver* no es muy difícil, según parece.

S. M. el Rey ha concedido la Gran Cruz, de Isabel la Católica, al jefe del partido liberal, don Bernardo Amer.

La Gran Cruz de Isabel la Católica se ha concedida al señor Amer por iniciativa del Excelentísimo señor don Valeriano Weyler secundada muy eficazmente por el señor Gobernador civil.

Los amigos políticos del señor Amer regalarán a éste las insignias de dicha Gran Cruz.

El entusiasmo que reina en Palma por los partidos de futbol y el interés creciente que despierta de cada día este juego, se traduce en la constitución de nuevos teams.

El domingo último se constituyó uno más con elementos del «Velo Sport Balear»

Dicho team se denominará «Z» y su capitán es el señor Calafat.

Uno de estos días debe llegar a España el eminente baritono Titta Ruffo para empezar su tournée por España, en la cual, como ya saben nuestros lectores, está incluida Palma.

La campaña que en Barcelona, Madrid y Valencia se hace en honor del gran artista es colosal, y el entusiasmo que hay en todas partes para oírle es verdaderamente grande.

Es de suponer que en Palma, como en todas partes, se hará el debido honor al nombre de Titta Ruffo.

El Ayuntamiento en distintas ocasiones se viene preocupando del saneamiento de los terrenos de *Son Suñeret*.

El martes el Alcalde accidental señor Rover y el Concejel señor Suau celebraron una entrevista a la que concurrió el Arquitecto señor Alemany con algunos de los propietarios de los referidos terrenos al objeto de buscar los medios de conseguir el expresado saneamiento, pues tal es el estado actual de los mismos que ya se han registrado algunos casos de paludismo.

Convinieron en celebrar el día 19 del actual a las diez de la mañana una reunión magna de todos los propietarios al objeto de constituir un sindicato y acordar las bases para la realización de tan importante mejora.

recido se borrará poco a poco de su memoria.

¡Armando ha muerto! Cerca de los Inválidos pondrán un cartel amarillento a la puerta de una casa amueblada. Dentro de poco tiempo «la habitación de oficial superior», vuelta a su destino normal, tendrá en todos los rincones sables de reglamento y botas con espuelas. Y el espejo delante del cual Enriqueta se ponía el sombrero antes de partir, mientras Armando la sorprendía aún con un postrer beso en la nuca, el espejo verdoso y mal azogado no conservará huella de aquellos dos rostros encantadores.

¡Armando ha muerto! Al otro lado de los mares y de los continentes, allá en el extremo Oriente, el general Voris recibirá en su casa de bambú dentro de algunas semanas la esquela de defunción llena del sellos de correo y manchada por el cloruro de los lazaretos, y pensará lleno de amarga melancolía que la única mujer a quien ha amado le sacrificó a aquel joven que no debía vivir.

¡Armando ha muerto! Cerca de la almohada donde reposa su cabeza pesada y pálida, que ha recobrado por algunas horas después del último suspiro una belleza joven y serena, su madre rodea-

Presidida por el Gobernador civil de la provincia, se reunió el miércoles la Junta Provincial de Instrucción pública.

El señor Alonso Martínez saludó a los señores Vocales quienes a su vez le devolvieron el saludo celebrando tener el honor de ser presididos nuevamente por dicha autoridad.

Se nombró una ponencia compuesta de los señores Inspectores de Primera Enseñanza, de la Directora de la Escuela Normal de Maestros y del Secretario de la Junta, señor Rover, para que conteste las preguntas de un cuestionario sobre materias pedagógicas.

Se acordó encarecer a los señores Alcaldes el mayor celo en el funcionamiento de las Juntas locales.

El miércoles por la mañana el Director General de la sociedad de alumbrado por gas «La Económica» visitó al Alcalde accidental señor Rover para exponerle el conflicto que se avecina a causa de la escasez de carbones, debido principalmente a las dificultades de la importación.

La compañía cuenta con combustible para la fabricación de fluido por unos treinta días y solicitó el apoyo del señor Alcalde para gestionar del ministro los medios de poder obtener carbones.

El señor Alcalde no sólo atendió inmediatamente el ruego enviado un expresivo telegrama al ministro sino que convocó para el día siguiente a reunión extraordinaria a los señores de la Comisión de Alumbrado para estudiar ante el conflicto la conveniencia de reducir las horas del alumbrado público a fin de hacer más duradera la existencia de carbón.

El Gobernador civil de la provincia recibió el domingo un telegrama del ministro de Fomento dándole cuenta de que ha mandado librar 1.500 pesetas para proseguir por administración las obras de la carretera de Andraix a Alcudia.

El «Fomento del Turismo», sabiendo que uno de estos días será llevado el testamento del archiduque Luis salvador de Austria a Madrid, ha acordado que habiéndose encontrado un testamento ológrafo de dicho archiduque en sus posesiones de Miramar, rogar a la Diputación provincial que se dirija al Gobierno para que llame la atención del embajador de Austria, a fin de que éste ordene la protocolización de dicho documento y pueda Mallorca cumplir lo que acaso ordenare el ilustre difunto.

También ha acordado solicitar el apoyo del Rey para dicha protocolización, y, por último, solicitar el apoyo en estas gestiones de los representantes en Cortes por las Baleares.

El diputado a Cortes por Mallorca don Alejandro Rosselló, ha remitido a don Bernardo Amer las órdenes del Ministerio de Instrucción Pública y Bellas Artes concediendo al Sindicato Agrícola de Santa Margarita una Biblioteca popular y una colección escogida de libros.

## Folletín del SOLLER -24-

## ENRIQUETA

alarmantes: «Fiebre intensa. El enfermo muy agitado.» ¿Qué iba a saber todavía más siniestro y terrible?

Y así llevaba ya diez días, durante los cuales la pobre muchacha había vivido envuelta en una atmósfera de espanto.

Sin embargo, una de las oficiales de Pamela que había tenido la fiebre tifoidea y a quien Enriqueta interrogó sobre la terrible enfermedad, le dijo que el peligro de muerte, después del noveno día, si no estaba conjurado, por lo menos disminuía. Esta es una preocupación popular que la esperanza de Enriqueta aceptó apasionadamente. Quiso creer, y creyó, que la juventud de Armando saldría victoriosa de la lucha, que se curaría, que ya estaba mejor. Aquella tarde se acercó con paso más firme al muelle Malaquais y casi confiada levantó el picaporte de la portería.

¡Gran Dios! En la mesa redonda, al lado de las tarjetas amontonadas, no ve aquella hoja de papel, el boletín del mé-

dico, cuya sola vista la llenaba de terror y sobre el cual sin embargo se arrojaba con tanta avidez. La señora Renouf, con aspecto de consternación, se levanta de su butaca, deja caer los brazos... ¡Todo ha concluido!... ¡Armando ha muerto!

¡Armando ha muerto! Un dedo invisible lo ha señalado entre toda la turba humana; un hálito misterioso ha soplado sobre él, y aquel espíritu luminoso, aquel corazón ardiente de amor, aquella mirada en que flotaba la sombra de tantos dulces y hermosos ensueños, aquel foco de juventud, aquella llama de esperanza, todo se ha extinguido bruscamente como cae y se extingue una estrella en el sombrío azul de una noche de septiembre.

¡Armando ha muerto! Dentro de dos días sus jóvenes amigos de las escuelas estarán reunidos junto a una tumba abierta. Teodoro Verdier, sinceramente poeta, en tan triste ocasión leerá algunas estrofas sentidas, un adiós conmovedor. En seguida los estudiantes se dispersarán a través de las calles húmedas y desoladas del cementerio, abandonándose a la pasajera tristeza de que es capaz la juventud. Después volverán a sus placeres, y el recuerdo del compañero desapa-

da de mujeres enlutadas, su madre, que da pena verla, se retuerce en un dolor trágico y lanza gritos de bestia salvaje, rugidos de Hécuba, mientras abajo en la portería, sobre la cama, de la que ha desaparecido el edredón encarnado, está tendida Enriqueta con el corsé abierto, el rostro bañado en lágrimas y desmayada por segunda vez en brazos de la buena señora Renouf que la moja las sienes con vinagre y le habla mimosamente como a una niña enferma.

## XIII

Después de la muerte de Armando hubo entre todos los que conocían a la señora de Bernard des Vignes una verdadera conspiración de amistad para no dejar a la desgraciada madre sola con su desesperación, y rodearla y distraerla. Entonces recibía la digna recompensa de su noble existencia, toda de honor y de virtud, encontrando verdaderas amistades donde no creía tener más que relaciones sociales, y descubriendo sentimientos sinceros en mujeres que hasta entonces había creído muy superficiales.

(Continuará)

# DEL AGRE DE LA TERRA

## LA QÜESTIÓ DE LA LLENGUA

El president de la «Real Academia de la Lengua Española» ha enviat una carta al ministre d'Instrucció pública en defensa de la *intangibilitat* de l'idioma castellà.

«Hay centros oficiales—diu—en los que se prescinde en absoluto del castellano y donde no se exige la traducción de documentos escritos en el dialecto de la región y los acuerdos de las corporaciones y bandos de las autoridades se redactan en igual forma, aconteciendo que en gran número de escuelas está proscrito el idioma nacional o se enseña como si fuese extranjero.

»Tiene la Academia la obligación de procurar que los dialectos se hablen en la intimidad del hogar y relaciones individuales».

Si no fos per la *gramàtica oficial* de la «Real Academia de la lengua española», i de tant en tant per qualque fet citat, com el d'ara, no sabriem ¡pobres de nosaltres! si existeix aquesta Real Academia etc., ni sabriem tampoc en què passen el temps els seus membres.

En desagravi de la llengua castellana, si jo fos d'aquesta entitat de cultura espanyola, proposaria també al ministre que fés un certamen o concurs on se donàs un prèmit a la millor obra escrita en castellà. Segurament es presentarien obres de gran mèrit artístic o literari. I a l'ensem les obres premiades en dit concurs anirien molt bé per a ensenyar l'idioma de *Cervantes* en aquestes escoles on es necessari «unificar les ensenyances amb la gramàtica oficial.»

Una mostra vull trascriure de l'obra que jo premiaria si hagués d'èsser jutge en aquest concurs de *desagravi a la llengua castellana*.

«El *thé dansant* celebrado ayer tarde en el *Palace Hotel* estuvo sumamente concurrido; preciosas señoritas ricamente *habillées* hacían «altamente» agradable la fiesta; toda la gente *bien* se había dado cita a la reunión.»

«En la *Maison Dorée* un distinguido *spornment* para pasar el rato mientras está esperando a un amigo se dedica al *flirt*. A la media hora, ó al cabo de un buen rato, llega su amigo después de haber tenido que hacer *un tour de force* para llegar a tiempo de dirigirse juntos al *jockey-club* y asistir al *Rally-paper* organizado por la familia X.»

Un'altra mostra d'una crònica de societat. «En la elegante casa que en la calle del Príncipe habita el rico propietario D. Fernando del Loro ha sido visitadísimo el magnífico *trousseau* de su encantadora hija. Nuestra atención se fija primeramente en el vestido de boda blanco de *charmeuse* con encajes de *Chantilly*. Otros trajes de viaje de *jersey*. Otro bordado con *soutache* negro. Algunas pieles de *venard*. Entre las joyas unos hermosos solitarios *niviere* y *pendentif* de gruesos brillantes, una botonadura con safiros *cabouchon* y a su futura madre política una *barrete* de las mismas piedras.»

Encara més; d'una crònica del periòdic A. B. C. de Madrid:

«El Sr. Primat es turbado con frecuencia

por la inocente gritería de deliciosos pequeños que corretean por las alamedas. Son la aristocracia de mañana; niños que van acompañados por su *mademoiselle*, su *nurse* ó su *fraülein*. Gritan unas *child*, otras *kind*, otras *enfant* cuidando de que los angelicales diablillos no se salgan al andén de los caballos ó al de los coches.

Pues señor, ¿por qué se desteta a estas criaturas con idiomas extranjeros y no con el de Cervantes?»

Tot acabant d'escriure aquesta prosa plena de mots estranys, record que fou el mateix senyor Maura, quan va anar a Barcelona amb el Rei, qui va publicar un decret permetent el curs de telegrams en català, i també va permetre quel l'Bal·le de Barcelona els donàs la benvinguda en català. Més encara: va prometre a l'Institut Agrícola de Sant Isidre que quan tornaria el Rei a Barcelona ja sabria parlar en català. I ara ¿és el senyor Maura qui posa sa firma al peu d'una ofensa tal a la llengua amb que sa mare l'ensenyà a resar?

No ho porèm creure.

VERBÒFIL.

## MESTRE PEP DE LA TRIPA

Mestre Pep de la Tripa era un home que ja començava a tenir ets cabeis bregats; sa seua barramenta tenia ja qualque minva; tenia uns u'ls com uns plats grans, una boca com un portal de cotxeria, una esquena com sa d'un llaut, i uns peus que podia dormir de dret.

Ses seues qualitats morals ¡sebeu que 'hu eren de tal-i-quinaes! Perque de feina en volia tanta com un gat seba, i tot el seu que-fer era com el de Don Quixot de la Manxa «endressar tòrts i venjar folloneries», i si amb això lograva omplir-se sa tripa, com s'escuder d'aquest senyor que havèm anomenat, ja 's dava per ben satisfet. A més d'això, era més pòlissa que una janeta, i quant sopegava a un lloc se sabia decantar i no tenian que parar-li cap jinyòl, perque allà ningú del mon l'hei agafava.

Sa causa d'haver-li posat per nom Mestre Pep de la Tripa fonc perque en qualsevol bauxa, compostura, descubrimet o cura que fés, sempre s'hi mesclava carn de porcella, o estofat de bou, o el manco brou d'endiòt, gallina o altres «herbes».

Ara que ja estan enterats de qui era aquest *estornell* passarèm a veure ses fetxories que feia, puis vertaderament admiren per lo originals i rares.

Una vegada a un avaro que no tenia igual, li feu pagar un bon dinar, mirau de quina manera:

Era un vespre, i a ca-Mestre Pep s'hi trobaven uns quants companys seus que jugaven a *tresillo*, trobant-s'hi també dit avaro que, com tenia de costum, mirava la feta, puis no jugava mai. Com casi totes ses vel·lades, també aquella se dormí, i Mestre Pep, que no perdria cala, tenguent intenció de fer gratar sa butxaca a s'avarò, havia donat ordres an ets seus companys de lo que havien de fer per ajudar li a conseguir-ho.

—Apaguerèm es llum—los havia dit—i

quant estarà despèrt feis com que jugà; de lo demés jo me 'n encarrèc.

Així ho feren, i es cap d'un rato, havent ets jugadors fet un poc de truí apòsta, se despèrtá s'avarò i amb veu admirativa i tot asustat, fregant-se ets uis, s'exclamá:

—¡Bon re-pullaça! ¿I que jugau a les fosques?

—¿A les fosques?—digué Mestre Pep —¡Tú sí que heí estás a les fosques! i girant-se an ets seus companys los digué:

—Vaja, seguíu jugant; no li fesseu cas que vá de bromes.

—No hi vaig, no,—digué s'avarò fregant-se ets uis i quant més anava més retgirat

—¡Gota serena!—seguí dient en veu baixa Mestre Pep.—¡Pobret! ¡Desgraciad! ¡No heí veu!

Aquell avaro, quant per una part no veia més que fosques, i per altre havia sentit ses exclamacions de Mestre Pep, cridava com un desesperat:

—¡Ai, Maria Santíssima! jo he quedat cego.

—¡No 's res—digué Mestre Pep paupant-li ets uis i ets polsos, fent emblavins per demostrar que 'hu entenía:—sia lo que sia, jo vos curaré... i de franc; no vui més que paguen un dinar per tots noltros. ¿Què hi deis, vos, an això?

—Que sí, i de molt bon gust; qualsevol cosa, Mestre Pepet, ¡qualsevol cosa!

—No vui res més que lo dit.

—Idò ja está fet.

Es nostro curandero maná que fermassen an es «cego» un mocadó ben estret per devant ets uis, perque aquests, «no perdressen es caló», i acte seguit li fregá ets brahons amb vinagre i pebre-bò, mesclant-hi unes quantes creus i mitja dotzena de *jaculatorias*. Després fé una senya an els altres perque encenguessen es llum, i acabada aquesta operació cobrà tot amb ú sa vista aquell suposat cego.

Se vinguda d'ets mistos a sa nostra Roqueta també li valgué unes quantes vegues, puis com sabia el dimoni aont se colgava, abans de que per aquí ningú n'hagués vist cap, ell ja en tenia en son poder. Un vespre en que a ca-seua s'hi trobaven uns quants *tontos* per consultar-li algunes coses, quant va veure que anaven a fumá, aprofitant s'oasió digué:

—Si voleu foc, no heí importa pedra ni foguè; jo, fent uns *abjurros* faré que el dimoni me duga foc, i voltros veureu com me 'n durá i amb ell podreu encendre. Però... vui que paguèu una porcella per rostí, i un parei de gallons bons per fer un arrós.

—¡Ja está fet!—digueren aquells.

Mestre Pep no feu més que fer quatre creus i fregá un misto a sa pared, i tengueren foc. Tots astorats no tengueren més remei que cumplí es compromís de pagar lo que havien pactat.

També sabia curá encisats, i tenia per auxiliars, p'ets seus miracles, un parei de companys seus d'es mateix pelatje que ell: un que sabia rossegar un troç de cadena per demunt es sòtil, s'altra que sabia aparentar mal-de-ventre amb estorsions i espumes, i així...

Curava, segons deia ell, tota casta de malalties amb uns polvos, que més tart se descobrí que eran polvos d'arrós, sucre i canye-

lla d'Holanda legitima. Per sortir bé d'aquests compromisos, també tenia ets seus ajudants que tant sabien desempenyar o representar el seu papé de malalts, com d'está molt bé després d'haver prèss sa medicina.

Però en lo que més es lluia era en trobar coses perdudes servint-se d'un llibrot vei que tenia i nomenava: «*Panacea universal per haver amb prontitut i destresa tot lo que s'haja extraviat*». I no 's raro que heu trobás, puis que era ell es qui antes ja heu havia pilloscat.

Però es una veritat que, en aquest mon, totes ses coses tenen el seu fi ó desenlaç, i no heí ha cap farsa que, per lo regular, no quedi descuberta abans i tot de morir-se es farsant. Així succeí an es nostro *héroe*. Mestre Pep ja havia tornat veí, i ets seus amics ja no li eren lleals, i tot-hom començava a estar-li alèrta; a la fi aquest, com tots ets seus confreres, caigué de s'ase, com se sol dir en mallorquí.

A una possessió los havien preses totes ses reies de ses arades un vespre quant deixaren sa feina, i l'ondemá dematí trobaren totes ses arades despullades. Anaren a ses cases aquells missatjes i digueren a l'amo lo que havia passat; i aquest, amb tò d'un convençut, los digué:

—Anau a ca-Mestre Pep i contau-li es fet, a veure si les trobará a ses malalties reies.

—¿I qui és aquest que sab endeviná això?—digué es pastó.

—¿Per què heu deis?—respongué es pareiò majó, tot cremat.

—Perque abans d'anar a ca-aquest homo, convendria anar a cercá d'aont és un subjecte que vaig veure ahí vespre que tocava ses arades...

Es pastó doná ses senyes i veren cert que era es bò d'endevinadero es qui havia roba-des ses reies d'aquella possessió.

Aquells missatjes se presentaren a ca-Mestre Pep i li contaren es fet; aquest demaná una bona paga per trobá ses reies. La hi prometeren, encara que sa seua intenció fos pagar el dia 31 de Febré, i l'ondemá... ses reies sortiren, i a sa possessió pogueren llaurar.

Estant tots ben convençuts de que es lladre i es trobadó eren una mateixa persona, en lloc de sa paga promesa li daren a Mestre Pep una tupada que l'feu anar cop piu molt de temps. A la fi morí al hospital, i sense que ningú el plorás ni parlás bé d'ell. Això es s'història que me contaren de Mestre Pep de la Tripa.

Ara, noltros, lectors amats, hem de treure un poc de suc moral demunt aquest fet. I deu 'sser: no creure mai en bruixeries, encisos ni altres tonteries per l'estil. Amb ses nostres malalties deixem-mos guiar per sa ciencia i no posem mai sa nostra vida en mans de quatre *paluardos* que no tenen altre interés que omplir-se sa tripa de bons troços a costa de sa nostra bossa, de sa nostra salut i a vegades de sa nostra propia existencia.

Reparau, sinó, es *paradero* que tenen tots aquests embaucadós i curanderos, que haveu conegut i veureu que casi sempre es igual an es que tengué Mestre Pep de la Tripa.

SEBASTIÀ BARCELÓ.

## Folletí del SOLLER 18-

### NEUS

pas quant temps feia que restava immòbil allí, respirant amb delectació la flaire intensa de les clavellines de tot l'any, que vinclant-se als besos del ventitjol matinal l'acaronaven suaument. Ella els estimava els besos aquells; li semblava que sols les clavellines eren les que sentien sa fugida, i que per això la despedien amb tendres manyagues i amb un devassall de fragancies mai sentides... Fins aquella estrellà tant llumínica, més atraienta que mai, semblava aquell matí que no 's volgués acabar de fondre, despedint-la també amorosa com les clavellines, clavant-li sa penetrat miradà fit a fit, serenament, tranquilament...

Quantes i quantes coses somniava la Neus aquella matinada! Havía passat tota la nit sense dormir gens. Al caient de la tarde del dia abans, quan després de despedir-se de dues o tres amigues les més íntimes i dels parents entrà a casa seva, ja donà per finida la seva tasca en la vila ont havia nascut i d'ont no havia sortit gairebé mai. Allí dins, a casa seva, ja feia

dies que hi era mirada com a forastera, i majorment s'hi sentia aquell vespre, en que l'ambient devenia tant pesat que s'hi feia impossible l'estada.

Eren totes les paraules de fingiment i vaguetat, i les mirades esquives per temença de que revelessin ets íntims sentiments que a cada hu dominaven. L'Esteve volia aparentar alegrí a l'esposa i pena a sa filla, i aquésta abnegació i serenitat a son pare i despreci a sa marastra; i en quant a l'última, era tanta l'alegría que la dominava, que se li feia impossible dissimular-la. El germanet de la Neus era l'únic que, amb son atolondrament, no comprenia lo greu de la situació, i, enfeinat en donar menjar a tot un estol d'alades que tenia dins d'un tupinet, no pará esment en res de lo que passava al séu entorn; i a més, que sí la seva germana s'en anava, millor per ell: tindria de menys tots els sermons que ella li feia.

La Neus es trobava en tal estat d'ànim que ni ella mateixa sabia destriar-ne les sensacions. Estava trista, molt trista; això sí que ho sabia; però també sentia com una joia íntima al pensar en la seva llibertat, fora del jou d'aquella dòna i fora de les impertinencies d'aquella manera

de viure que 's feia a casa seva; un viure miserable en realitat, però amb apariencies de cert benestar.

Esser lliure... Això era tot un enigma encisador per a ella. Esser sola a ciutat! Ignorava quina vida portaria i quines costums hauria d'acceptar; però sabia de cert que, per malament que fos tractada, sempre ho fóra amb més mirament del que la tractava sa marastra. D'això n'estava gairebé certa, per lo que li havia dit el secretari el dia abans, al rebre la contesta dels senyors de Barcelona. Aquells deien que sí, que hi anés, que essent recomanada d'ell la pendrien, no com una cambra, sinó com una noia per a companyar a la senyoreta. I si ella no creia que el secretari desitgés son benestar, sí que creia que lo que ell desitjava era que ella es trobés bé a Barcelona...

Totes aqueixes idees se trenaven i destrenaven en el cervell de la Neus amb un batibull que l'entontia.

Aquell vespre les dònes de la casa es donaven la bona nit amb més paraules, però no amb més afecte, i cada una tirà pel seu cantó; no sense haver recomanat la marastra a la Neus que no tardés a escriure dient com li provava, i a més fer-li avinent que prengués lo que volgués per

a esmorzar a l'endemà al matí, car an ella no li fóra possible, donat el séu estat, llevar-se tan aviat per a despedir-la. La Neus ni menys la sentia; pensava com havia estat que el séu pare se 'n havia anat a dormir sense despedir-se de ella. Fixada en això, arribà a la seva cambra, i pensà que, abans de ficar-se al llit, fóra del cas arreglar tota la roba que se 'n volia endur i deixar ben endreçada la calaixera que restava allí. Amb permís de son pare, en pendria la clau, per que aquells calaixos guardaven quelcom que per ella era un tresor: les robes i joies de sa mare. Tot ho era de sa mare lo d'aquella cambra. Quan son pare es tornà a casar, la Neus li demaná tot lo de la difunta, i ell accedí. Així la Neus, quan se trobava sola en aquella estança, li semblava que sa mare hi era amb ella, i moltes vegades, abstreta, fins feia en veu alta sos pensaments, com si naturalment es comuniqués amb la morta. Ja ho deia la marastra, que quan se tancava allí dins semblava mig boja.

Fou una nit de tristes emocions per a la Neus. Es despedí de tots els objectes que li recordaven la seva mare i besà cent

(Seguirà).

# Historia y el porqué se fabricó el NINON Tropical

En el año 1898, al entrar en Santiago de Cuba las tropas americanas se encontraron con que la inmensa mayoría de los vinos puestos á la venta estaban adulterados, en vista de lo cual y por temor á graves consecuencias, como acontecía con la salud pública, el Gobernador militar prohibió en absoluto se vendiera clase alguna de bebida alcohólica á las tropas americanas publicando al efecto una circular de la que se quejaron amargamente el comercio y la prensa, lo que dió lugar á la publicación de otra orden amenazando con la pena de 4 á 10 años de reclusión á todo el que vendiera vino adulterado ó ampliado. Esta última orden sigue en vigor.

En vista de aquel estado de cosas, los almacenistas que tenían vinos, negábanse á ponerlos en venta sin previo análisis por temor a incurrir en la pena antedicha; y por este motivo el inteligente industrial Mr. Jhon Matheu de United States of America inventó el

## NINON Tropical,

bebida que supera al vino por muchas razones: por ser más agradable, estomacal digestiva, higiénica, y por último por no contener alcohol.

El célebre químico T. Padró hizo el análisis, resultando de ello que el

## NINON Tropical

solo se componía de extracto de frutas tropicales como son la caña, el mango, vainilla y el guineo (Banana) por lo que se puede recomendar á toda persona por delicada que sea su salud en la seguridad que siempre han de ser benéficos sus efectos por no contener en absoluto substancias nocivas.

Al propio tiempo de conocerse en que mesa de la isla de Cuba desde la mas elevada aristocracia hasta la de los más humildes, faltaba la consabida botella de

## NINON TROPICAL?

puede garantizarse que en ninguna, puesto que entre el público se le llamaba el salvador, el regenerador de la humanidad, tan pérdida por efectos del alcoholismo.

Réstanos ahora recomendarlo á fin de que el público lo pida en todas partes.

# LA TROPICAL S. A.

MARCA REGISTRADA

## PALMA DE MALLORCA

Representante en Sóller: FRANCISCO ALBERTÍ, Calle de Isabel II, n.º 81

### EN EL AYUNTAMIENTO

#### Sesión del día 25 de Enero

Se celebró bajo la presidencia del señor Alcalde, D. Jaime Morell Mayol, y á ella asistieron los señores concejales D. Antonio José Colom, D. Antonio Forteza, D. Juan Puig, D. Antonio Colom, D. Juan Frontera, don Francisco Enseñat, D. Pedro Antonio Alcover, D. Ramón Coll, D. Miguel Colom, don Andrés Rullán y D. Juan Vicens.

Fuó leída y aprobada el acta de la sesión anterior.

Se dió lectura á una comunicación remitida por el señor Gobernador civil de la provincia, referente á la constitución del Ayuntamiento, que dice así:

«Visto un recurso interpuesto con fecha 9 de los corrientes por D. Antonio Martí Frontera, vecino de esa Ciudad, en súplica de que se declare nulo el primer sorteo verificado en la sesión celebrada por el Ayuntamiento de Sóller el día 1.º del actual al procederse á la constitución del Ayuntamiento y

Resultando que con fecha 13 de los corrientes se reclamó de esa Alcaldía certificación de las actas de las sesiones celebradas por el mismo hasta la fecha de la presentación de recurso.

Resultando que de dicha certificación aparece: que en la sesión celebrada el día 1.º de enero, después de entrar en el salón de sesiones los concejales elegidos en las elecciones celebradas en noviembre último y juntos con los que debían quedar del bienio anterior y dada posesión á aquéllos por el Alcalde saliente, se procedió á la elección de cargos con arreglo al art. 55 de la Ley Municipal vigente, resultando empate en la primera votación; que procedido á segunda votación resultó empate también; y que procediendo el sorteo, acudiendo á él en forma legal, resultaron elegidos Alcalde D. Francisco Enseñat Mayol, primer Teniente D. Antonio José Colom Casasnovas, segundo Teniente D. Antonio Forteza Forteza, tercer Teniente don Pedro Antonio Alcover Pons, Regidores Sindicos D. Juan Puig Rullán y D. Antonio Colom Casasnovas, Regidor interventor D. Andrés Rullán Rullán, Concejales don Salvador Oliver Castañer, D. Jaime Morell Mayol, don Damián Ozonas Pastor, D. Ramón Coll Bisbal, D. Juan Frontera Mayol, D. Miguel Colom Mayol y D. Juan Vicens Garau.

Resultando que los señores así constituidos en los cargos concejales los aceptaron y se posesionaron de ellos en concepto de interinos porque no habían reunido la mayoría absoluta.

Resultando que en la sesión celebrada el día 4 de enero el Ayuntamiento de Sóller procedió á una nueva elección de cargos y que habiendo habido empate en la primera votación se procedió á la segunda, y habiendo acontecido lo propio se apeló al sorteo el cual dió por resultado salir designados: Alcalde D. Jaime Morell Mayol, primer Teniente D. Antonio José Colom Casasnovas, segundo Teniente D. Antonio Forteza Forteza, tercer Teniente D. Salvador Oliver Castañer, Regi-

dores Sindicos D. Juan Puig Rullán y don Antonio Colom Casasnovas, Regidor Interventor D. Juan Frontera Mayol.

Resultando que la sesión convocada para el día 9 no se celebró por falta de número de señores concejales.

Resultando que la sesión convocada en segunda citación el día 11 de los corrientes tampoco se celebró porque entendiendo el Ayuntamiento que debía procederse á nueva elección de cargos y no hallándose presentes la mitad más uno del número total de concejales de que se compone la Corporación, el Sr. Alcalde después de mandar contar el número de los presentes levantó la sesión.

Resultando que se ordenó unir al expediente las comunicaciones enviadas con posterioridad por la Alcaldía con fechas 5 y 18 del corriente.

Considerando que la cuestión que se ventila es la de saber que formalidades se han de guardar para la elección de cargos cuando á la sesión de constitución concurren concejales en número bastante á constituir la mitad más uno.

Considerando que el caso está claramente expuesto y previsto en el art. 55 de la Ley Municipal vigente según el cual y á tenor de su párrafo segundo, cuando hubiese empate en la votación decidirá la suerte.

Considerando que en consonancia con dicho artículo y párrafo los concejales así favorecidos son de derechos legítimos y definitivos propietarios de los cargos que por la suerte fueren designados.

Considerando que no obstante la claridad del citado texto legal el Ayuntamiento de Sóller procedió á nueva elección del día 4 y puso en su orden del día para la del día 9, que no tuvo efecto ni en su primera ni en su segunda convocatoria para el día 11, como si se tratara del caso de no haber concurrido, el día primero, número bastante de concejales para contar la mitad más uno.

Considerando que en la sesión celebrada el día 4 de enero los señores que habían sido agraciados en el sorteo celebrado en la del día 1.º del actual aceptaron sin protesta la nueva designación de personas para dichos cargos que el sorteo llevado á efecto aquel día hizo efectivos.

Considerando que la aceptación sin protesta del 2.º sorteo por los designados por el 1.º para los cargos concejales ha de entenderse como una renuncia, pues de otro modo habría que suponer una ignorancia de las leyes que en ningún caso podría alegarse sin tener en cuenta, y un beneficio á favor de los que le padecieron incompatible con la recta interpretación de las leyes.

Considerando que cargos concejales no son renunciabiles.

Considerando que las comunicaciones de la Alcaldía de Sóller de 5 y 18 de los corrientes carecen de eficacia, pues no se trata en el caso presente de Ayuntamiento que no pueda reunirse por no concurrir la mitad más uno de los concejales y por tanto nos hallamos en el caso previsto por la Real Orden de 5 de octubre de 1891; vengo en disponer que den nulas y sin efecto las convocatorias he-

chas con posterioridad á la sesión celebrada el día 4 de enero para la nueva reelección de cargos, debiéndose entender como definitivos los que la suerte designó en dicha sesión del día 4.»

Terminada su lectura, el Sr. Enseñat depositó sobre la mesa un escrito interesando del señor Presidente se leyera. El señor Presidente le manifestó que podía protestar lo que quisiera, pero que no permitiría que se discutiese la resolución del señor Gobernador. El señor Puig opinó que debía autorizarse la lectura del mismo y permitir su discusión desde el momento que el Ayuntamiento se enteraba de la resolución. De igual opinión fué el señor Alcover. El señor Coll dijo que el Ayuntamiento debía acatar la resolución de la autoridad superior jerárquica del Ayuntamiento y que no procedía su discusión. El señor Colom (D. Miguel) manifestó que no debía entorpecerse ni demorarse la orden del día para dar lectura al escrito presentado. Después de intervenir otros señores concejales en la discusión, el señor Presidente ordenó al señor Secretario siguiera dando cuenta de los asuntos puestos al despacho en la orden del día. Se produjeron protestas por parte de los concejales á quienes contrariaba la determinación de la presidencia y una vez restablecida la calma quedó el escrito sobre la mesa y siguió el despacho de la orden del día.

Se dió cuenta de una comunicación del señor Gobernador civil de la provincia, resolutoria de un recurso interpuesto por D. Antonio Jofre Garau y D.ª María Fiol Matas enalzada del acuerdo de este Ayuntamiento por el que autorizó á D. Pedro A. Ripoll para hacer obras de ensanche en un almacén que posee en el muelle del puerto de esta ciudad. Se resuelve estimar el recurso presentado y en consecuencia revocar el acuerdo apelado. De lo que se dió por enterada la Corporación.

Dióse cuenta de una comunicación recibida del señor Vice-Presidente de la Comisión Provincial, relativa al justiprecio de la parcela de terreno que la superiora del convento de las Religiosas Hijas de María Escolapias tienen solicitado. Enterada la Corporación acordó adjudicarla por el precio de tasación.

Prevía la lectura de las respectivas cuentas y facturas, se acordó satisfacer á D. Antonio Frau 162 pesetas por algarrobas suministradas para manutención de los caballos del Ayuntamiento; á D. Antonio Marroig 22'50 pesetas por pastas suministradas al Ayuntamiento para actos de representación del mismo; al Mayordomo de la Casa provincial de Misericordia 9'90 pesetas por la inserción de un anuncio de subasta en el B. O.; á D. Pedro Juan Estarellas 33'75 pesetas y á D. Juan Beltrán 11'80 pesetas por leña para calefacción de los guardianes que vigilan el aislamiento de las viviendas en donde hay enfermos atacados de viruela.

Se acordó la adquisición de árboles para plantar en sitios públicos.

Dióse cuenta de la liquidación del presupuesto del ejercicio de 1915, que fué aprobado.

Por no haberse producido reclamación alguna contra las listas de mayores contribuyentes que tienen derecho á nombrar compromisarios para la elección de senadores durante el tiempo de su exposición al público se acordó publicarlas con carácter definitivo con arreglo á la Ley Electoral.

Para formar parte de la mesa que ha de presidir la subasta que ha de celebrarse el día 31 del actual, para la construcción de un muro de contención y terminación de la pared de cerca del ensanche del cementerio católico, se acordó designar al concejal señor Puig.

Se concedió permiso para ausentarse de esta localidad al concejal señor Ozonas que lo tenía solicitado.

Terminado el despacho ordinario el señor Enseñat volvió á interesar del señor Presidente autorizara la lectura del escrito depositado sobre la mesa y accediendo á ello se dió lectura al mismo. Dice así:

«Los infrascritos concejales, estiman que la resolución del señor Gobernador de que se ha dado lectura vulnera los derechos del Ayuntamiento y desconoce las disposiciones legales de aplicación al caso que resuelve; y en consecuencia tienen el honor de proponer al Ayuntamiento que se sirva acordar reclamar el dictamen de dos letrados respecto á los recursos que sean procedentes, contra dicha resolución, y designar como letrados para tal objeto á los señores don José Alcover y Maspons y don Miguel Rosselló Alemany.»

Abierta discusión, el señor Colom (D. Miguel) expresó su opinión de que el Ayuntamiento debía conformarse y acatar la resolución de su superior jerárquico y que no había lugar á votar la proposición. Los señores Coll y Forteza sostuvieron la misma opinión, añadiendo que si los firmantes de la misma se consideraban agraviados podrían recurrir en contra de ella personalmente pero no el Ayuntamiento con cargo á sus fondos.

Los señores Enseñat, Puig, Alcover y Colom (D. Antonio José) sostuvieron que la proposición debía votarse porque á ello les da derecho la Ley, considerando que siendo el Ayuntamiento el agraviado él había de ser quien, si venia el caso, debía recurrir en contra de la resolución del señor Gobernador civil y que los que no estuvieran conformes con la proposición votasen en contra.

El señor Presidente manifestó que no permitía se votase la proposición por no considerarla procedente.

Entonces el señor Enseñat apeló al compañerismo de los señores Concejales y el señor Colom (D. Miguel) le propuso que la proposición quedase ocho días sobre la mesa para resolver con más conocimiento de causa, á lo que se opusieron sus autores queriendo fuese votada.

El señor Colom (D. Antonio) pidió la lectura de los artículos de la Ley referentes al particular.

La discusión duró largo rato sosteniendo los señores que en ella intervinieron los mismos puntos de vista ya expuestos y, por último, el señor Presidente levantó la sesión.

**TRANSPORTES TERRESTRES Y MARÍTIMOS**  
**LA SOLLERENSE**  
**de JOSÉ COLL**

Casa Principal: CERBERE. -- Corresponsal en CETTE-3, Quai du Sud.  
 ADUANAS, COMISION, CONSIGNACION, TRANSITO  
 Agencia especial para el transbordo y la reexpedición de frutos y primeurs  
**SERVICIO RÁPIDO Y ECONOMICO**

Teléfono: Cèrbere, 1.09 | Bernat-Cette, 4.08 | Telegramas: José Coll - CERBERE, MICHEL BERNAT-CETTE.

**Grandes Almacenes Bon Marché**  
 — DE —  
**JUAN URGELLES**  
 — PALMA —

Gran LIQUIDACION por cambio de dueño  
 Artículos confeccionados y á medida á MITAD DE PRECIO  
 Se ha recibido un inmenso y bonito surtido de géneros de alta novedad para señoras, caballeros y niños  
 Especialidad en vestidos de novia  
 Extenso y variado surtido de Sombreros  
**PRECIO FIJO**

Comisión, Exportación é Importación  
**CARDELL Hermanos**  
 Quai de Célestins, 10. — LYON

Expedición al por mayor de todas clases de frutos y legumbres del país.  
 Naranja, mandarina y toda clase de frutos secos.  
 Telegramas: Cardell — LYON.

Sucursal en LE THOR (Vaucluse)  
 Para la expedición de uva de mesa y vendimias por vagones completos y demás.  
 Telegramas: Cardell — LE THOR.

Sucursal en ALCIRA (Valencia)  
 Para la expedición de naranja, mandarina y uva moscatel Frutos superiores.  
 = Carcagente = = Alcira = = Puebla Larga  
 Telegramas: Cardell — ALCIRA.

**COMISION, IMPORTACION, EXPORTACION**  
**EXPEDICIONES AL POR MAYOR**  
 de toda clase de frutos y legumbres del país.  
 Naranjas, mandarinas y limones.

**FRANCISCO FIOL y Hermanos**  
 Rue des Clercs II, VIENNE-(Isère)  
 Telegramas: FIOL-VIENNE-(Isère). TELÉFONO 2-67.  
 CASA EN ALCIRA (Valencia) para la expedición de naranja y mandarina  
 TELEGRAMAS Y CORRESPONDENCIA: FIOL-ALCIRA

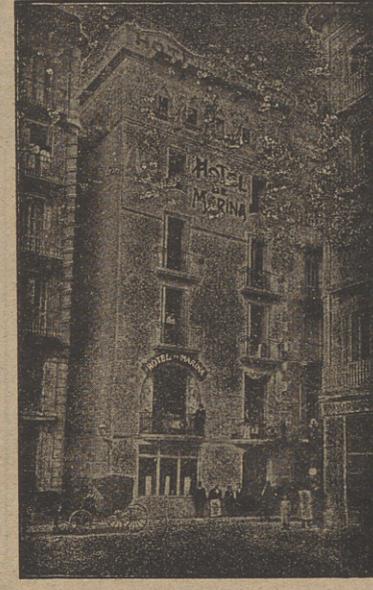
**LA MUNDIAL**  
 SOCIEDAD ANÓNIMA DE SEGUROS  
 Administradora de Cooperativas-Mútuas y Asociaciones de Previsión y Ahorro

SEGUROS MÚTUOS DE VIDA.—SUPERVIVENCIA.—PREVISIÓN Y AHORRO.—SEGUROS DE GANADO.  
 Autorizada por Reales órdenes de 8 Julio 1909 y 1.º Abril 1912  
 EFECTUADOS LOS DEPÓSITOS NECESARIOS CON ARREGLO Á LA LEY Y AL REGLAMENTO DE SEGUROS  
**DIRECTOR REGIONAL DE CATALUÑA Y BALEARES**  
 D. BARTOLOMÉ FERNANDEZ Y FERNANDEZ, Cortes, 558, 1.º-BARCELONA  
 Inspector general en Baleares: D. FRANCISCO BENAGES FLORENZA  
 Representante cobrador en Sóller: D. Benito Pascual Casasnovas, Romaguera, 46

**Maison BERNARDO RIPOLL**  
 Fondée en 1898  
 11, Rue de la République, 11—PERIGUEUX (Dordogne)

Expéditions par wagons et en sacs de  
**Noix, Chataignes et Marrons**  
 Spécialité de colis-postaux de 10 kilos  
 Téléphone, 0.87. Adresse Télégraphique: RIPOLL Périgueux

Expéditions pour la France et l'Étranger



**Hotel - Restaurant 'Marina'**  
 Martín Carcasona

El más cerca de las estaciones: Junto al Muelle: Habitaciones para familias y particulares: Esmerado servicio á carta y á cubierto: Cuarto de baño, timbres y luz eléctrica en todos los departamentos de la casa: Intérprete á la llegada de los trenes y vapores. :: :: :: :: :: :: ::

: Teléfono 2869 :  
 Plaza Palacio, 10-BARCELONA

**Frutos de España, de las Colonias y del País**  
 IMPORTACIÓN DIRECTA

**V. Enseñat**  
 24, RUE RAVEZ, 24 — BORDEAUX

Comisiones, Consignaciones y exportación de frutos del País  
 Mandarinas - Ananas - **BANANAS** - Cocos - Nueces del Brasil - Ciruelas d' Ente - Uva fresca del país - Dátiles-muscades - Kakis del Japón - Naranjas y Limones  
 Especialidad en frutos de primera calidad á precios moderados  
 DIRECCIÓN TELEGRÁFICA: ENSEÑAT - Bananas - BORDEAUX

**EXPORTACIÓN DE FRUTOS**

**Vicente Giner** † CARCAGENTE (Valencia)

ACTUALMENTE  
 Naranjas, Mandarinas, Limones y Cacahuet

TELEGRAMAS: GINER-CARCAGENTE

**ISLEÑA MARÍTIMA**   
 COMPAÑÍA MALLORQUINA DE VAPORES

Servicio oficial de Comunicaciones Marítimas rápidas y regulares entre las Islas Baleares, Peninsula, Extranjero y viceversa

◀ Salidas fijas de Palma para Marsella ▶ Todos los Domingos á las 9 mañana  
 ▶ Salidas fijas de Marsella para Palma ▶ Todos los Miércoles á las 8 mañana

**CONSIGNATARIOS**

ALICANTE. "Islaña Marítima," (Sucursal) Bilbao, 4 | MARSILLA. Sres. Mayol, Brunet y C.ª Rue République  
 ARGEL. Sres. Sitjes Hermanos. | VALENCIA-GRAO. D. Juan Domingo.  
 BARCELONA. "Islaña Marítima," R. Sta. Mónica, 29 | IBIZA. Sres. Wallis y C.ª

**Vapores de 1.ª clase: Rey Jaime I - Rey Jaime II - Miramar - Bellver - Mallorca - Balear - Cataluña - Lulio - Isleño - Ciudad de Palma - Formentera**

Servicios combinados á fort-fait en conocimientos directos para los principales puertos de Inglaterra, Alemania, Belgica, Holanda, Dinamarca, Suecia, Canadá y para todos los que concurren los vapores de la *Trasatlántica Española* y de la *Compañía Correos de Africa*.  
 — Domicilio social: Palma de Mallorca.—Dirección telegráfica: Marítima-Palma —

## Nuevo Restaurant Ferrocarril

Este edificio situado entre las estaciones de los ferrocarriles de Palma y Sóller, con fachadas a los cuatro vientos, reúne todas las comodidades del confort moderno,

Luz eléctrica, Agua á presión fría y caliente, Departamento de baños, Extensa carta, Servicio esmerado y económico.

Directores propietarios: **Covas y Sampol**

Expéditions de toute sorte de **FRUITS & PRIMEURS**

pour la France & l'Étranger

**IMPORTATION** ← → **EXPORTATION**

MAISON CANALS FONDÉE EN 1872

**JEAN PASTOR** Successeur

16, Rue des Halles - TARASCON - (B-du-Rh.)

Diplome de grand prix :: Exposition internationale. Paris, 1906.

Hors concours : Membre du Jury :: Exposition internationale Marseille 1906

Croix de mérite :: Exposition internationale. Marseille, 1906

Télégrammes: **PASTOR - Tarascon - s - Rhone.**

Téléphone: **Entrepôts & Magasin n.º 21**

# F. ROIG

**PUEBLA LARGA - Valencia**

Exporta buena naranja.

**Garcajente - Puebla Larga - Alcira - Manuel**

Telegramas: **ROIG - PUEBLA LARGA**

**ALMACÉN DE MADERAS**

Carpintería movida á vapor

ESPECIALIDAD EN MUEBLES,  
PUERTAS Y PERSIANAS

**Miguel Colom**

Calles del Mar y Granvia  
**SÓLLER (Mallorca)**

**Sommiers** de inmejorable calidad con sujeción á la siguiente tarifa de precios:

ANCHOS	SOMMIERS hasta 1'85 m. largo	
	1.ª clase Ptas.	2.ª clase Ptas.
De 0'60 á 0'70 m.	12'	10'65
De 0'71 á 0'80 m.	13'	11'35
De 0'81 á 0'90 m.	14'	12'15
De 0'91 á 1'00 m.	14'90	12'30
De 1'01 á 1'10 m.	16'30	14'
De 1'11 á 1'20 m.	17'20	14'90
De 1'21 á 1'30 m.	18'30	15'65
De 1'31 á 1'40 m.	19'20	16'40
De 1'41 á 1'50 m.	20'	17'15
De 1'41 á 1'50 m 2 piezas	25'	23'

A los clientes que tomen de una vez dos ó más SOMMIERS se les concederá un descuento de un 5 por ciento.

# Almacenes Montaner

Sindicato, 2 á 10 y Milagro, 1 á 11 — PALMA

Pañería, Sastrería, Novedades para Señora y Caballero. Camisería, Lencería, Mantelería, Confección de blanco, Géneros de punto, Estatuaria Religiosa, Plata Meneses, Medallas, y Rosarios.

OBJETOS PARA REGALOS

Efectos Militares, Uniformes, Gorras, Espadería, Corbatería,

Tapices, Alfombras y Cortinajes.

REPRESENTANTE EN SÓLLER:

## LORENZO ALOU

## Alerta! Alerta! Alerta!

Se ofrecen en esta población aguas minerales como procedentes de los manantiales **Vichy Catalán**, sin serlo.

Llamamos la atención de los consumidores para que no se dejen sorprender y para que se fijen bien en las botellas que les ofrezcan, puesto que las de los manantiales **Vichy Catalán** llevan tapones, cápsulas, precintos y etiquetas con el nombre **Sociedad anónima Vichy Catalán**, y por lo tanto dejan de proceder de dichos manantiales las que no los lleven.

## La Fertilizadora. S. A.

Fábrica de abonos químicos en Santa Catalina

DESPACHO: Conquistador, 7.—PALMA

**Superfosfato de cal, sulfato de amoniaco**

Y DEMÁS PRIMERAS MATERIAS PARA ABONOS

Abonos especiales (compuestos) para viñas, cereales y toda clase de cultivos.—Laboratorio para análisis de tierras.

Esta Sociedad garantiza la pureza de sus productos, y para mayor seguridad de sus clientes les aconseja compren A TANTO POR GRADO, siendo el precio anual del grado del superfosfato de cal á ptas. 0'45.

### :: Transportes Internacionales ::

Comisiones-Representaciones-Consignaciones-Tránsitos-Precios alzados para todas destinaciones

Servicio especial para el transbordo y reexpedición de NARANJAS, FRUTAS FRESCAS Y PESCADOS

## BAUZA Y MASSOT

AGENTES DE ADUANAS

CASA PRINCIPAL:

**CERBÈRE** (Francia)  
(Pyr.-Orient.)

SUCURSALES:

**PORT-BOU** (España)  
**HENDAYE** (Basses Pyrenées)

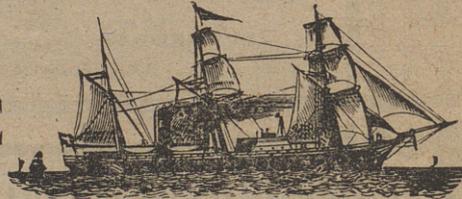
Casa en Cette: Quai de la Republique, 8.—Teléfono 3.37

TELEGRAMAS: BAUZA

Consignatarios en CETTE del vapor **Villa de Sóller**

— Rapidez y Economía en todas las operaciones. —

## MARITIMA SOLLERENSE



Servicio entre Sóller, Barcelona, Cette y viceversa

Salidas de Sóller para Barcelona los días 10, 20 y último de cada mes  
" de Barcelona para Cette: los días 1, 11 y 21 de id. id.  
" de Cette para Barcelona: los días 5, 15 y 25 de id. id.  
" de Barcelona para Sóller: los días 6, 16 y 26 de id. id.

CONSIGNATARIOS:—EN SOLLER.—D. G. Bernat, calle del Príncipe, 24.—EN BARCELONA.—Sres. Fábregas y Garcías, Paseo de Isabel II, 8.—EN CETTE.—Bauzá y Massot, Quai de la Republique, 8

Transportes Internacionales

## LA FRUTERA

de **Antonio Colom**

**CERBÈRE** y **PORT-BOU** (Frontera Franco-Española)

TELEGRAMAS { **Cerbère LA FRUTERA**  
**Port-Bou LA FRUTERA**  
TELÉFONO

Casa especial para el transbordo de wagones de naranjas y todos otros artículos.

Agencia de Aduanas, Comisión, Consignación y Tránsito

♦ ♦ ♦ PRECIOS ALZADOS PARA TODO PAIS ♦ ♦ ♦